

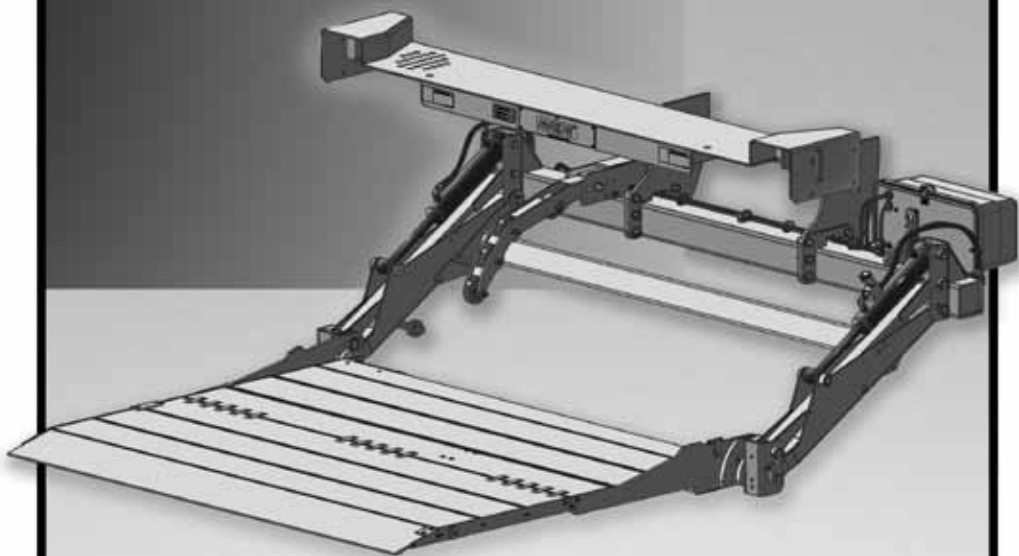
MS-16-25  
JULIO 2017

# MAXON®

## GPTLR Series

### MANUAL DE OPERACIÓN

GPTLR-25, GPTLR-33, GPTLR-44, & GPTLR-55



Para consultar la información sobre el **mantenimiento** y **partes** de su **elevador GPTLR**, visite la página web [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). Haga click en las opciones **PRODUCTOS**, **TUK-A-WAY** y **GPTLR**, después abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para partes, seleccione las opciones **PORTAL DE PARTES**, **TUK-A-WAY** y **GPTRL**.



# Tabla de contenidos

<b>Advertencias</b> .....	<b>5</b>
Terminología del elevador hidráulico .....	6
<b>Inspecciones diarias recomendadas</b> .....	<b>7</b>
Etiquetas .....	9
Adhesivos antiderrapantes y cinta de seguridad .....	13
<b>Recomendaciones sobre montacargas</b> .....	<b>14</b>
<b>Recomendaciones al operar en la carretera</b> .....	<b>15</b>
<b>Operación</b> .....	<b>16</b>
Utilizar topes estándar (si están equipados) .....	24
Utilizar topes interiores (si están equipados) .....	27
Utilizar rampa de retención (si está equipada) .....	31



## Advertencia

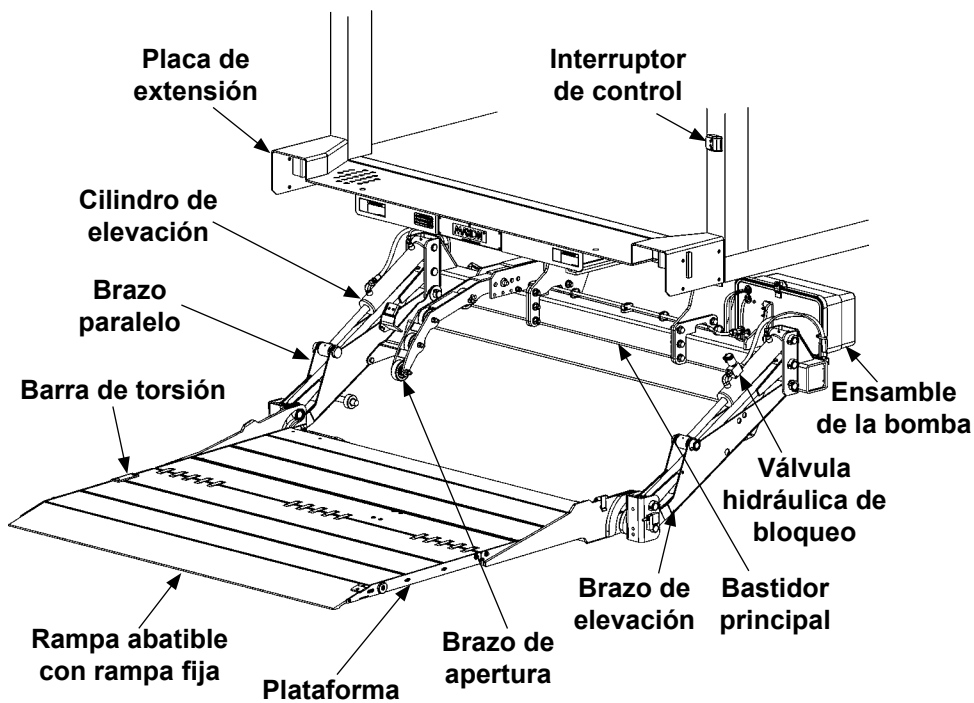
1. Una incorrecta operación de este elevador hidráulico puede resultar en lesiones personales serias. Cumpla con las **ADVERTENCIAS** y las instrucciones de operación de este manual. No permita que personas sin entrenamiento o niños operen el elevador hidráulico. Si necesita reemplazar cualquier **Manual de Operación**, puede obtener copias adicionales por parte de:

**MAXON Lift Corp.**  
**11921 Slauson Ave**  
**Santa Fe Springs, CA 90670**  
**(800) 227-4116**

**NOTA:** Para manuales de versiones anteriores (y reemplazos), descárguelos de la página web **www.maxonlift.com**.

2. No exceda la capacidad de carga del elevador que es de **2500 lb [1134 kg] para el modelo GPTLR-25; 3300 lb [1500 kg] para el GPTR-33; 4400 lb [2000 kg] para el GPTLR-44, y 5500 lb [2500 kg] para el GPTLR-55.**
3. No permita que ninguna parte de su cuerpo quede debajo, entre o alrededor de cualquier parte en movimiento del elevador o sus mecanismos, o en alguna posición que pudiesen quedar atrapados entre la plataforma y el piso del chasis del camión (o entre la plataforma y el suelo) mientras el elevador está en operación.
4. Tome en consideración la seguridad y la ubicación de los transeúntes y objetos circundantes cuando opere el elevador. Permanezca a un lado de la plataforma mientras opera el elevador. Asegúrese que el área en la que el elevador operará esté libre de obstáculos.
5. Obedezca a todas las etiquetas de instrucciones y de advertencias.
6. Mantenga las etiquetas limpias y legibles; si tiene etiquetas dañadas o faltantes, reemplácelas. **Maxon le proveerá reemplazos gratis.**
7. **Nunca opere un montacargas sobre la plataforma del elevador.**
8. No mueva el veh. hasta que el elevador esté guardado correctamente.
9. **Guarde correctamente la plataforma cuando no la use. Una plataforma extendida representa riesgos para las personas y vehículos.**
10. Un elevador instalado correctamente operará suavemente y de una manera razonablemente silenciosa. El único ruido notable, durante la operación del elevador, proviene de la bomba mientras eleva la plataforma. Esté atento a sonidos de chisquidos, raspaduras o rechinidos para que corrija el problema antes de continuar operando el elevador.
11. Sobre todo, **haga uso del sentido común** al operar este elevador.
12. Nunca utilice un teléfono celular mientras opera el elevador.

# Terminología del elevador hidráulico



# Inspecciones diarias recomendadas

**NOTA:** Antes de inspeccionar el elevador, estacione el vehículo sobre suelo nivelado y coloque el freno.

**NOTA:** Si después de las inspecciones se detecta la necesidad de reparar o darle servicio al elevador hidráulico, no lo ponga en operación hasta que un mecánico calificado se haya encargado.

## Antes de operar el elevador, el operador debe hacer lo siguiente:

- Verifique que la batería del vehículo esté completamente cargada y que las conexiones y terminales estén limpias y ajustadas.
- Asegúrese de que el interruptor de cabina esté en posición de **encendido**, en caso de estar equipado.
- Verifique visualmente que la cubierta de la bomba esté atornillada de forma segura y sin daños. Inspeccione en busca de alguna fuga de fluido hidráulico que provenga de la caja de la bomba.
- Verifique que el interruptor de control esté en su lugar y sin daños.
- Inspeccione en busca de grietas y/o partes dobladas en la placa de extensión. Asegúrese también que esté limpia (libre de aceites, escombros y/o corrosión) y que los sujetadores estén en su lugar y sin daños.
- Verifique que los adhesivos antiderrapantes, la cinta de seguridad y todas las etiquetas estén en su lugar (vea la páginas de **ETIQUETAS y Adhesivos Antiderrapantes y Cinta de Seguridad**). También, asegúrese de que todos éstos estén legibles, limpios y sin daños.

## Siga las instrucciones de operación de este manual para descender el elevador hasta el suelo y desplegar la plataforma y la rampa abatible.

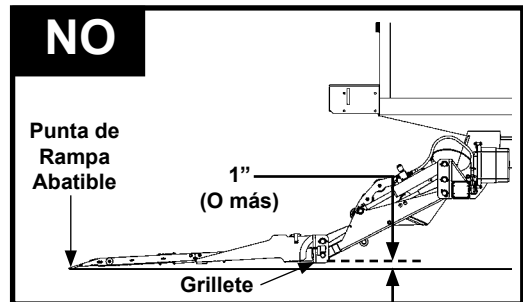
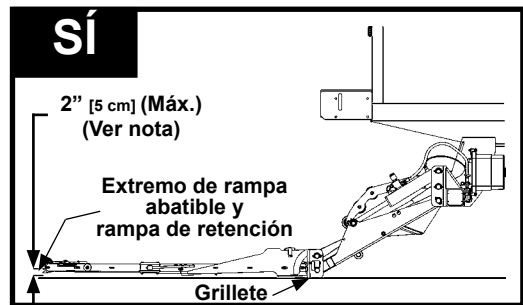
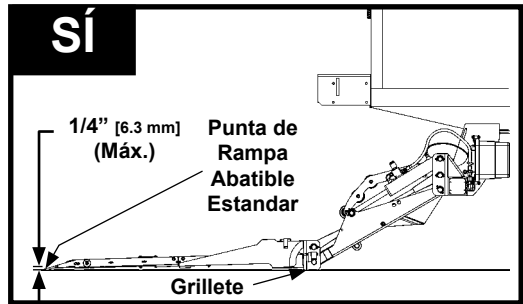
- Inspeccione en busca de grietas y/o partes dobladas en el bastidor principal, brazo de apertura, brazos de elevación y/o brazos paralelos. Asegúrese que los rodillos, en los brazos de apertura, rueden de manera libre. Verifique que los tornillos y pernos estén posicionados y sin daños.
- Asegúrese que el bastidor principal, brazo de apertura, brazos de elevación y/o brazos paralelos estén limpios (libre de aceites, escombros y/o corrosión).
- Inspeccione en busca de fugas en los sellos de los cilindros hidráulicos o en las conexiones de mangueras. Siga las mangueras hidráulicas (o líneas de retorno para elevadores con descenso por gravedad) desde los cilindros hasta la caja de la bomba. Asegúrese que todas las mangueras estén conectadas en ambos extremos y que no existan grietas, rozaduras, o fugas de fluido.

**NOTA:** Algunos elevadores hidráulicos vienen equipados con una rampa de retención. Debido a que el borde de la rampa de retención es diferente al borde de la rampa abatible estándar, un espacio de 2" [5 cm] entre el borde exterior de la plataforma abatible y el suelo es aceptable (**consulte la ilustración Sí**).

- Con la plataforma desplegada hasta el suelo, verifique que los grilletes y el extremo de la plataforma toquen el suelo al mismo tiempo (**ilustración Sí**). Si la plataforma está como en la **ilustración Sí**, puede operar el elevador. Si los grilletes no tocan el suelo y la plataforma está como en la **ilustración NO**, no opere elevador. (Vea la **nota** que está al inicio de las **Inspecciones diarias**)

- Inspeccione la plataforma y la rampa abatible en busca de grietas, hoyos y/o partes dobladas en la superficie de carga y en las placas laterales. También, asegúrese que las barras de torsión, resortes y sujetadores estén en su lugar y sin daños.

- Asegúrese que las superficies de carga de la plataforma y la rampa abatible estén limpias (libres de aceite, escombros y/o corrosión).



**Siga las instrucciones de operación de este manual para operar el elevador mediante un ciclo sin carga en la plataforma. ELEVE la plataforma al nivel de la cama del vehículo. Después, descienda la plataforma hasta el suelo.**

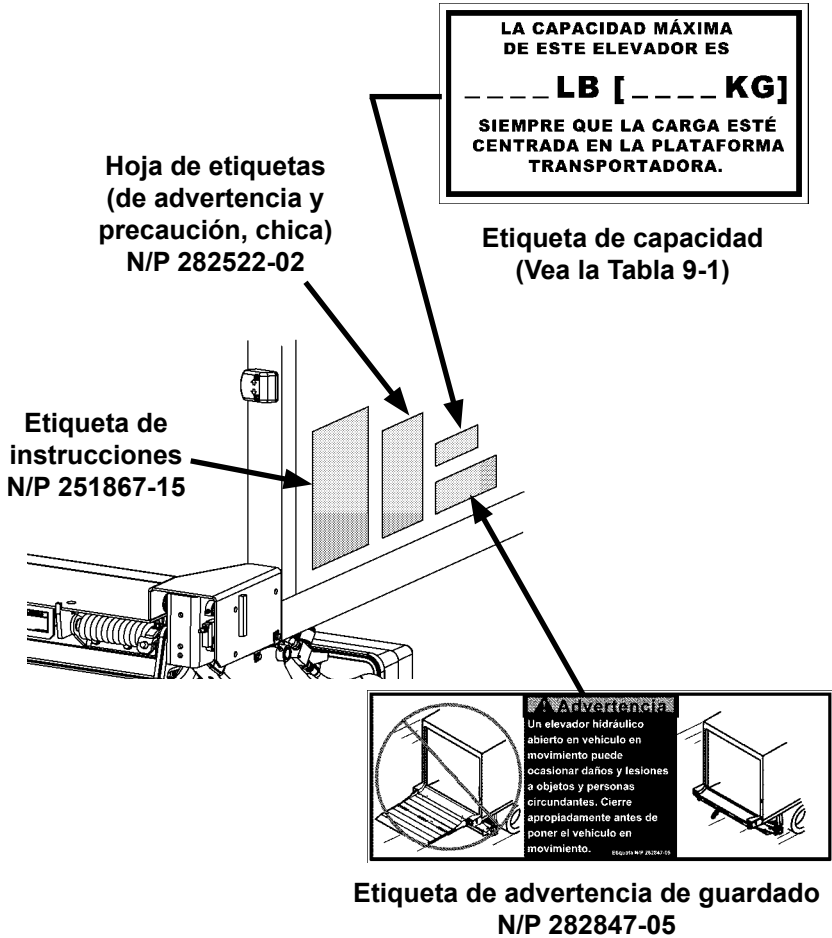
- Cuando el elevador esté en movimiento, escuche en busca de sonidos inusuales o inspeccione en busca de movimientos irregulares en cualquier lado de la plataforma.

**Si el elevador no requiere de servicios o reparaciones (o si ya se realizaron), guarde el elevador.**



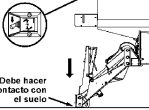
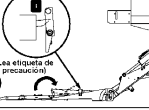
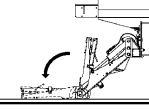
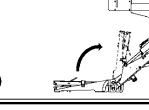
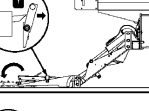
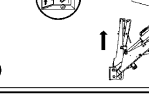


# Etiquetas

**NOTA:** Las etiquetas para el lado de la calle se incluyen en el kit de interruptor de control a lado de la calle.



Modelo	Capacidad	Núm. de parte (N/P)
GPTLR-25	2500 LB [1134 kg]	220382-02
GPTLR-33	3300 LB [1497 kg]	220388-06
GPTLR-44	4400 LB [1996 kg]	253155-01
GPTLR-55	5500 LB [2495 kg]	253161-01

Etiquetas de capacidad  
TABLA 9-1

Instrucciones de operación	
Operar	Guardar
<p>Accione el selector de control</p>  <p><b>1</b> Debe hacer contacto con el suelo</p>	<p>Eleve un poco la plataforma Repliegue la plataforma abatible y coloque el seguro</p>  <p><b>1</b> (Lea etiqueta de precaución)</p>
<p>Despliegue la plataforma</p>  <p><b>2</b></p>	<p>Repliegue la plataforma</p>  <p><b>2</b></p>
<p>Quite el seguro y despliegue la plataforma abatible</p>  <p><b>3</b></p>	<p>Accione el selector de control</p>  <p><b>3</b></p>
<p>Elevar/Descender</p>  <p><b>4</b></p>	<p>Guardado</p>  <p><b>4</b></p>

Etiqueta: N/P 251867-15

**Etiqueta de instrucciones**  
N/P 251867-15

**⚠ Precaución**

**Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.**

N/P 282522-02 **(F)**

**⚠ Advertencia**

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítelo a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma exorbitosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder manipularla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador pando a usfied, asegúrese de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web [www.mcaeslift.com](http://www.mcaeslift.com) para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al Cliente (800) 227-4176. N/P 282522-02 **(C)**

**Instrucciones de seguridad**

Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada, haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose de tener el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o repliegala.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y áreas circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282522-02 **(A)**



**⚠ Advertencia**

**Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.**

Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.

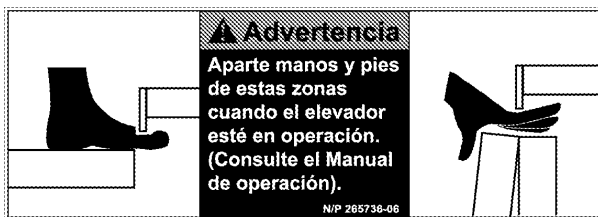
Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.

N/P 282522-02 **(B)**

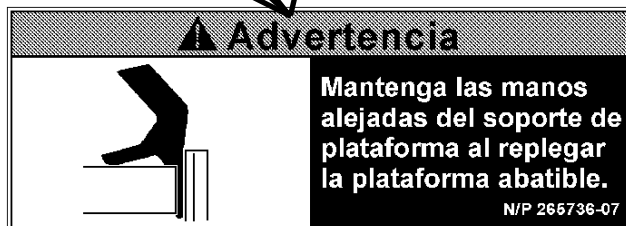
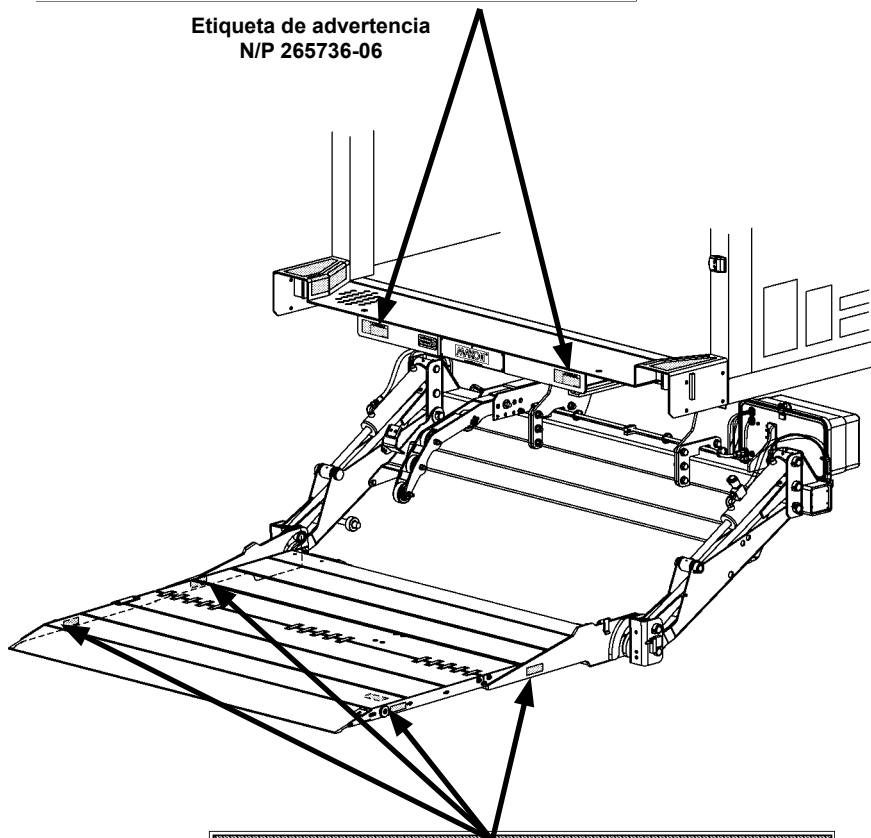
Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación

**Hoja de etiquetas**  
**(de advertencia y precaución, chica)**  
**N/P 282522-02**

## Etiquetas - Continuación



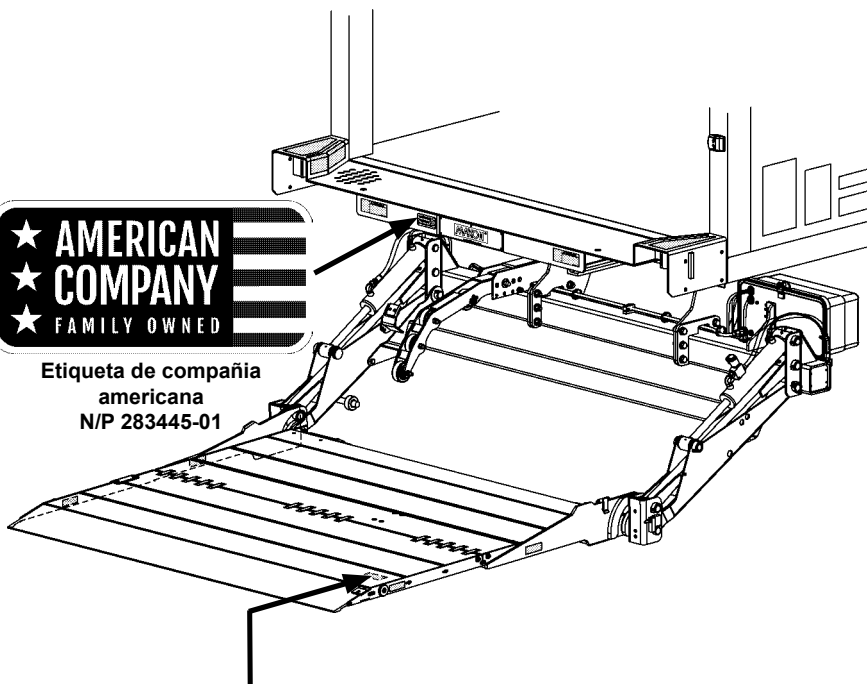
Etiqueta de advertencia  
N/P 265736-06



Etiqueta de advertencia  
N/P 265736-07



Etiqueta de compañía  
americana  
N/P 283445-01



## Precaución

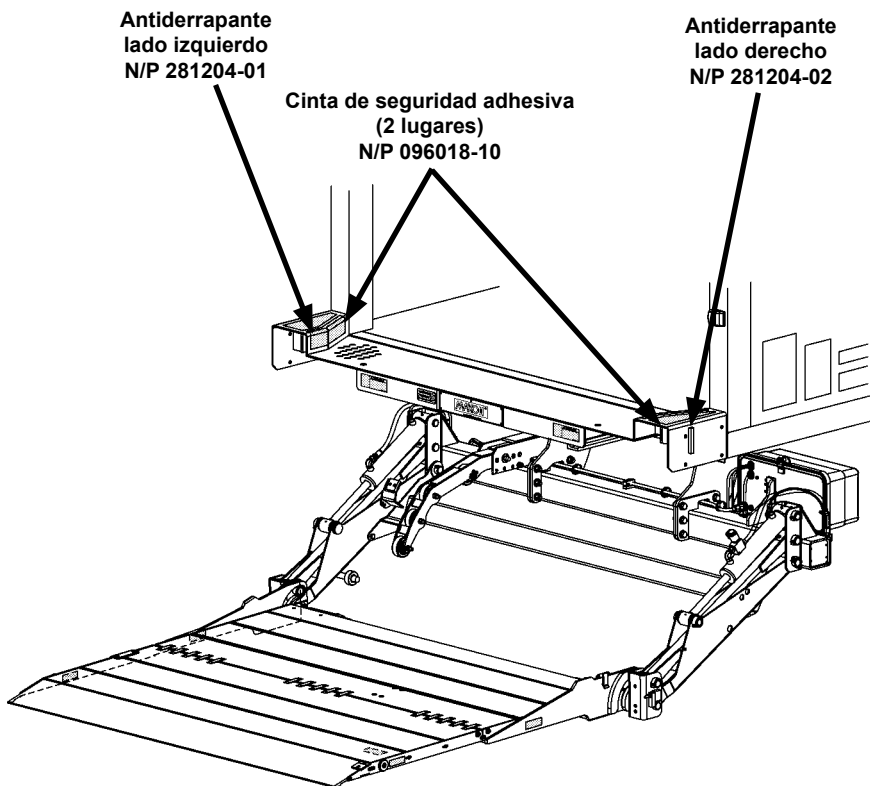


Para evitar daños,  
coloque el seguro de la  
plataforma y p/f abatible  
antes de guardar.

N/P 267694-02

Etiqueta de precaución  
N/P 267694-02

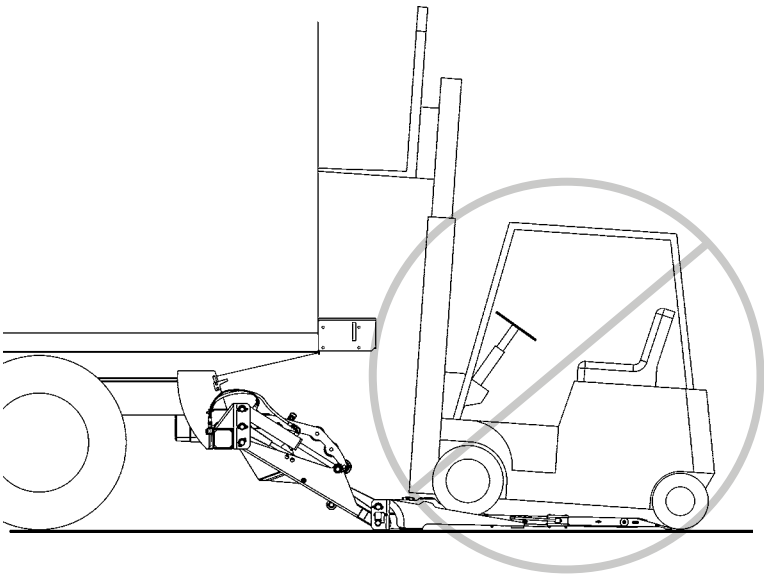
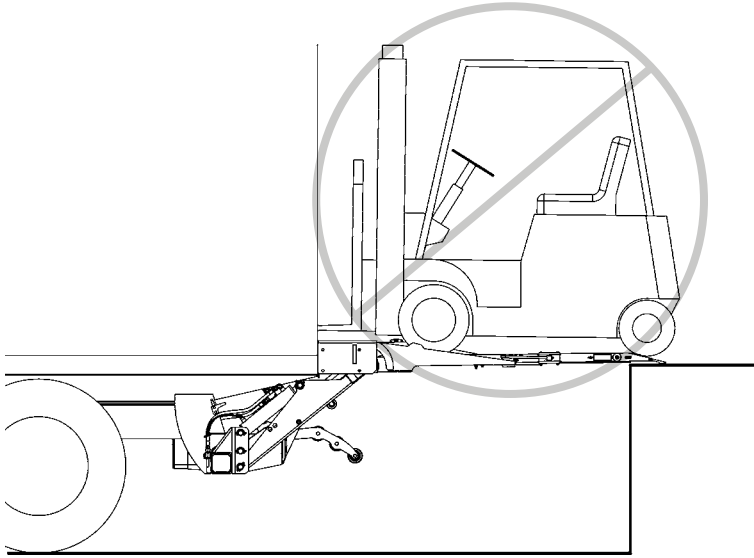
# Adhesivos antiderrapantes y cinta de seguridad



# Recomendaciones sobre montacargas

**⚠ Advertencia**

**Mantenga Montacargas FUERA de la Plataforma**



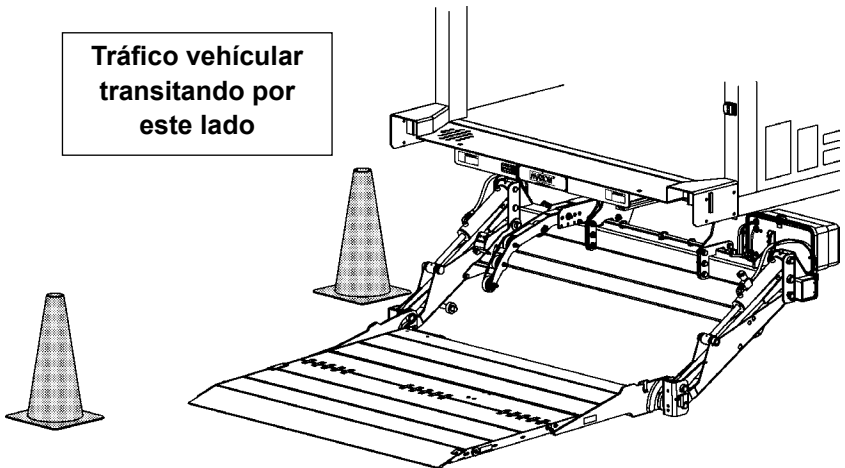
**FIG. 14-1**

# Recomendaciones al operar en la carretera

## Advertencia

La operación del elevador en el arcén de una carretera concurrida y con tráfico transitando incrementa las posibilidades de sufrir lesiones personales o provocar daños al elevador, cargamento y/o Veh. Puede reducir las posibilidades de daños o lesiones al hacer el área de cargamento más visible al tráfico circundante.

**NOTA:** MAXON recomienda colocar al menos 2 conos de advertencia en carretera junto al área de carga de la plataforma más próximo al tráfico, tal como se muestra abajo. Remueva los conos después de que haya guardado la plataforma y antes de mover el vehículo.



Conos de tráfico colocados junto al área de carga de la plataforma  
FIG. 15-1

## Operación

1. De pie al lado de la plataforma (FIG. 16-1A), presione el interruptor de palanca a la posición **Abajo** tal como se muestra en la FIG. 16-1B. Descienda la plataforma hasta que toque el suelo.

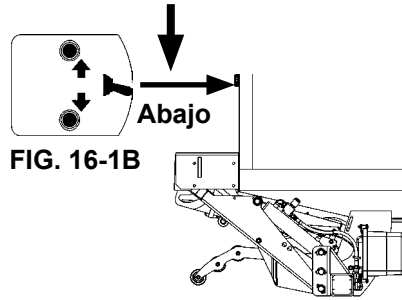


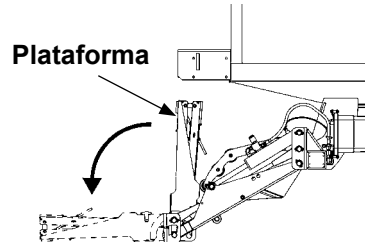
FIG. 16-1B

FIG. 16-1A

### **⚠ Advertencia**

**Nunca opere el interruptor de control mientras despliega la plataforma.**

2. Despliegue la plataforma (FIG. 16-2).



**Desplegar Plataforma**  
FIG. 16-2



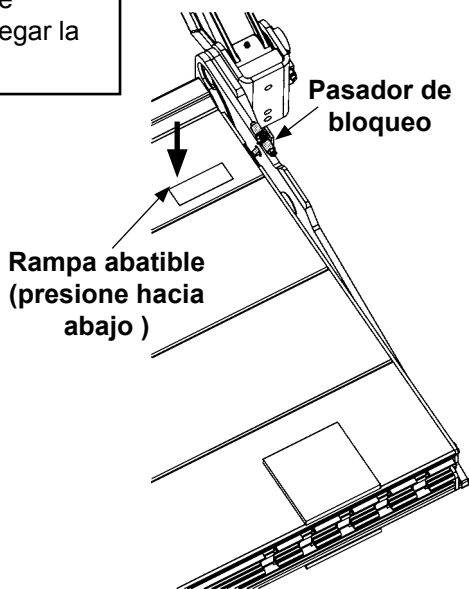
## Operación - continuación

### Advertencia

Para prevenir lesiones, jale el pasador de bloqueo solamente como se le indica aquí.

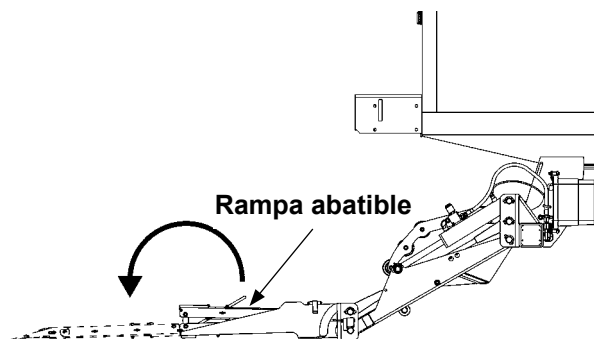
**NOTA:** Debe jalar el pasador de bloqueo antes de desplegar la rampa abatible.

3. Jale el pasador de la siguiente manera: primero presione hacia abajo la rampa abatible (FIGS. 17-1 y 17-2). Después, jale el pasador de bloqueo (FIG. 17-1) y a continuación, despliegue la rampa abatible. (FIG. 17-2).



Jalar el pestillo de rampa abatible replegada (se muestra lado derecho de rampa abatible de aluminio)

FIG. 17-1

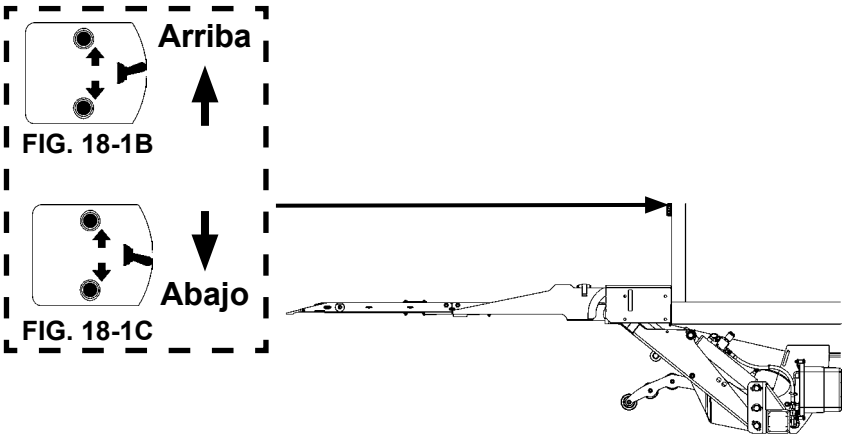


Desplegar rampa abatible (se muestra rampa abatible de aluminio)

FIG. 17-2

**NOTA:** Durante la operación del elevador, libere el interruptor de control para detener la plataforma.

4. Eleve la plataforma (**FIG. 18-1A**) presionando el interruptor de palanca hacia la posición **Arriba** (**FIG. 18-1B**). Espere un segundo antes de liberar el interruptor una vez que la plataforma alcance el nivel de cama. Para descender la plataforma, presione el interruptor de palanca hacia la posición **Abajo** (**FIG. 18-1C**).



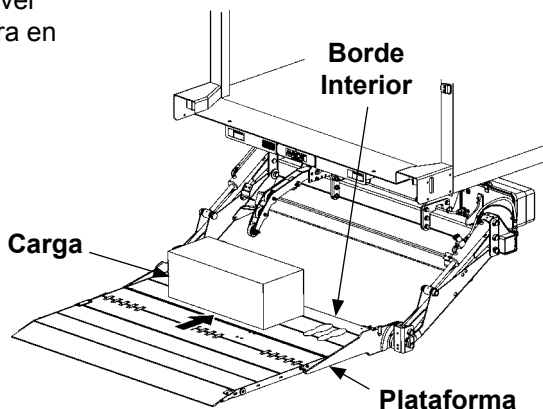
**Elevar y descender la plataforma**  
**FIG. 18-1A**

## Operación - continuación

### **⚠ Advertencia**

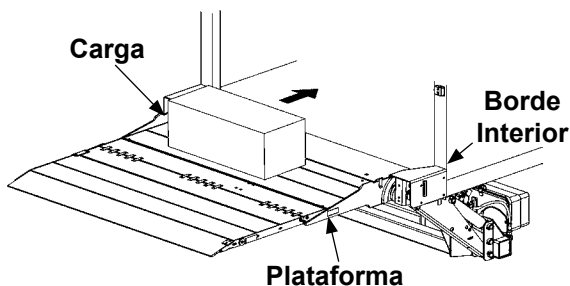
La carga nunca deberá sobrepasar los bordes de la plataforma. No coloque cargas inestables sobre la plataforma ni permita que la carga exceda el límite de capacidad del elevador. Si permanecerá sobre la plataforma, no permita que sus pies sobrepasen el borde interior de la plataforma.

5. Cargue la plataforma a nivel del suelo como se muestra en la FIG. 19-1.



**Cargar la plataforma al nivel del suelo  
FIG. 19-1**

6. Eleve la plataforma al nivel de cama (FIG. 19-2). Mueva la carga de la plataforma en dirección a la carrocería del vehículo.

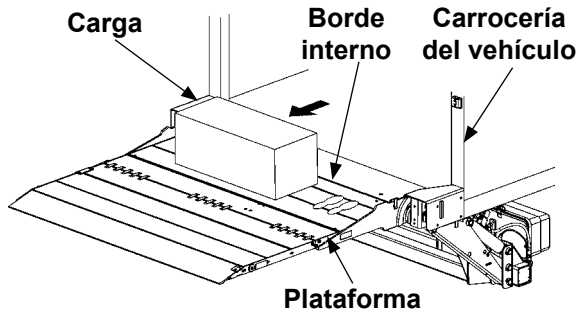


**Descargar la plataforma a nivel de cama  
FIG. 19-2**

## **⚠ Advertencia**

**Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.**

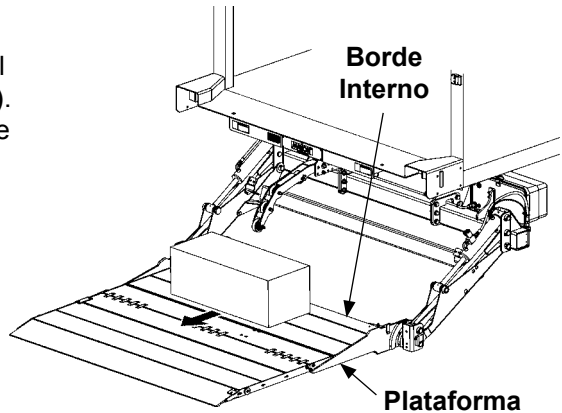
7. Cargue la plataforma al nivel de cama de la siguiente manera: empuje la carga del vehículo hacia su posición correcta sobre la plataforma (**FIG. 20-1**). Coloque todas las cargas lo más cerca posible del borde interno de la plataforma con la parte más pesada hacia la carrocería del vehículo como se muestra en la **FIG.**



**Cargar la plataforma al nivel de cama  
FIG. 20-1**

- 20-1.** Si requiere permanecer junto a la carga, colóquese sobre las huellas marcadas y cumpla con la nota de **ADVERTENCIA** en la página 19.

8. Descienda la plataforma al nivel del suelo (**FIG. 20-2**). Después, retire la carga de la plataforma (**FIG. 20-2**).



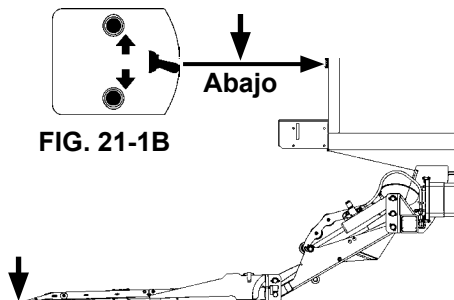
**Plataforma al nivel del suelo  
FIG. 20-2**

## Operación - continuación

### ⚠ Advertencia

**Nunca mueva el vehículo a menos que el elevador esté guardado de forma correcta.**

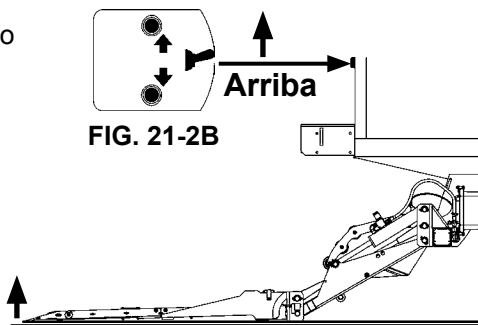
9. Antes de mover el vehículo prepare el elevador de la siguiente manera: asegúrese que la carga haya sido retirada de la plataforma. Si la plataforma está a nivel de cama, presione el interruptor de palanca hacia la posición **Abajo** como se muestra en la FIG. 21-1A. Suelte la palanca cuando la plataforma toque el suelo (FIG. 21-1A).



Descender el elevador  
FIG. 21-1A

**NOTA:** Le será más fácil sujetar y replegar la rampa abatible si eleva la plataforma fuera del suelo.

10. Guarde la plataforma de la siguiente manera: eleve un poco la plataforma sobre el suelo (FIG. 21-2A) presionando el interruptor de palanca hacia la posición **Arriba** (FIG. 21-2B).



Elevar el elevador  
FIG. 21-2A

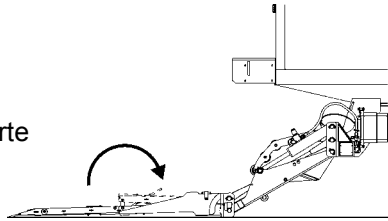
## Advertencia

Mantenga sus manos alejadas del soporte de la plataforma al replegar la plataforma abatible.

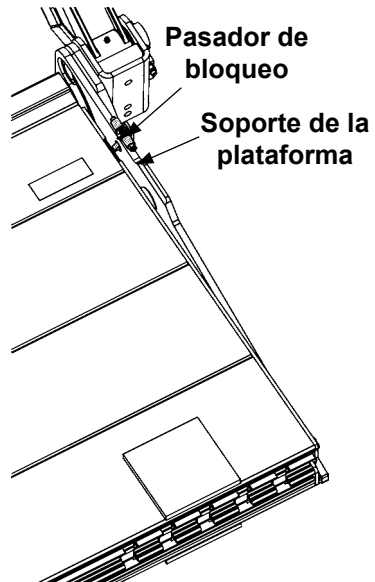
**NOTA:** Antes de replegar la plataforma abatible, asegúrese que los topes de la plataforma o la rampa de retención estén correctamente guardados (en caso de estar equipados).

**NOTA:** Al replegar la plataforma abatible, asegúrese que esté bloqueada correctamente (con el pasador de bloqueo).

11. Repliegue la plataforma abatible (FIG. 22-1). Luego, verifique que quede bien firme en su lugar con el pasador de bloqueo puesto al soporte de la plataforma. (FIG. 22-2).



Replegar la rampa abatible  
FIG. 22-1



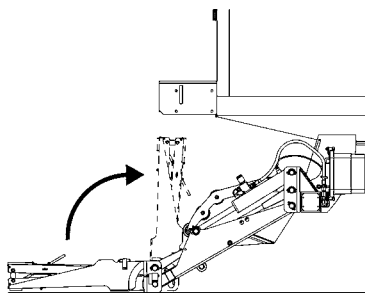
Plataforma replegada y asegurada  
(se muestra lado derecho de  
rampa abatible de aluminio)  
FIG. 22-2

## Operación - continuación

### Advertencia

Mantenga las manos alejadas de la placa de extensión al momento de plegar la plataforma por debajo de ésta.

12. Repliegue la plataforma como se muestra en la FIG. 23-1.

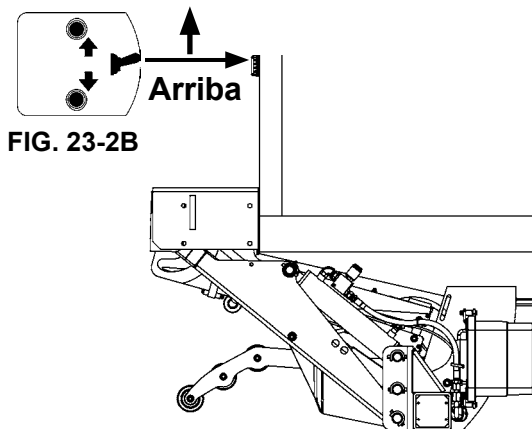


Replegar la plataforma  
FIG. 23-1

### Precaución

Guarde la plataforma con presión hidráulica.

13. Eleve la plataforma presionando el interruptor de palanca hacia la posición **Arriba** (FIG. 23-2B). Espere un segundo antes de liberar el interruptor una vez que la plataforma haya subido hasta el tope. (FIG. 23-2A).



14. El elevador hidráulico está listo para ser transportado.

Elevador guardado correctamente  
FIG. 23-2A

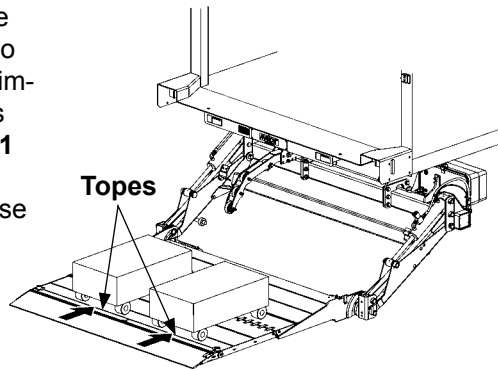
# Utilizar topes estándar (si están equipados)

## Precaución

Para prevenir lesiones causadas por caídas y tropezones, asegúrese que los topes de la plataforma estén cerrados antes de atravesar el borde externo de la plataforma.

**NOTA:** Algunos elevadores hidráulicos están equipados con un tope sencillo o doble. Los topes evitan que los carros de carga rueden fuera del borde externo de la plataforma. Un tope sencillo consta de una sección aproximadamente del mismo ancho de la plataforma y opera con un juego de controles. Un tope doble consta de dos secciones idénticas con un ancho combinado igual al de la plataforma, cada sección se opera independientemente con controles separados (1 juego de controles por tope). El siguiente procedimiento muestra como operar un tope doble. Sin embargo, un tope sencillo opera de la misma manera.

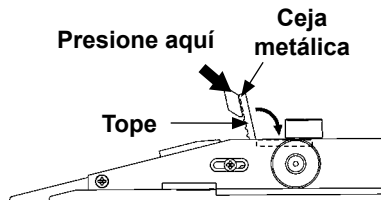
1. Una plataforma con topes se debe cargar al nivel del suelo y de la siguiente manera: primero asegúrese que los topes estén guardados (**FIGS. 24-1 y 24-2**). Después, mueva la carga a la plataforma como se muestra en la **FIG. 24-1**.



**Cargar la plataforma al nivel del suelo  
(topes guardados)**

**FIG. 24-1**

2. Para guardar los topes, presione la caja de metal como se muestra en la **FIG. 24-2**.



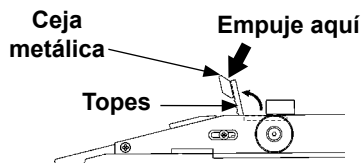
**Guardar los topes  
(se muestra lado derecho de la rampa)**

**FIG. 24-2**



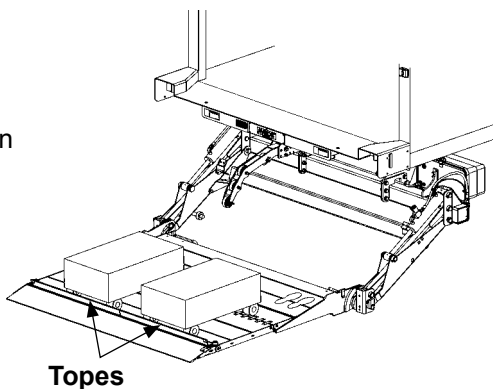
## Utilizar topes estándar (si están equipados) - continuación

3. Para abrir los topes, presione la ceja de metal como se muestra en la FIG. 25-1.



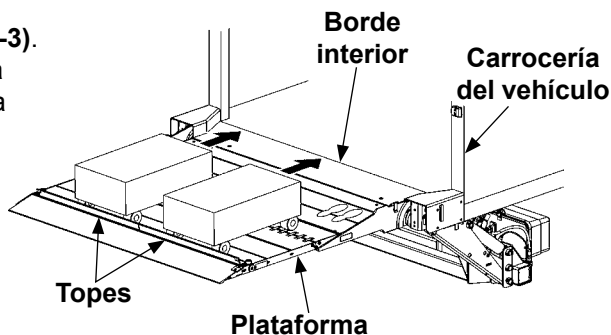
**Abrir topes**  
(se muestra lado derecho de la rampa)  
**FIG. 25-1**

4. Abra los topes (FIGS. 25-1 y 25-2). Después, posicione el carro de carga y colóquese sobre las huellas señaladas en la plataforma tal como se ilustra en la FIG. 25-2.



**Topes abiertos**  
**FIG. 25-2**

5. Eleve la plataformal al nivel de cama (FIG. 25-3). y mueva la carga hacia dentro en dirección a la carrocería del vehículo (FIG. 25-3).

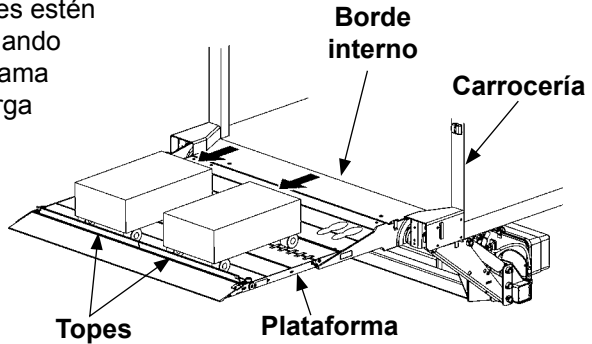


**Descargar la plataformal al nivel de cama**  
**FIG. 25-3**

## Advertencia

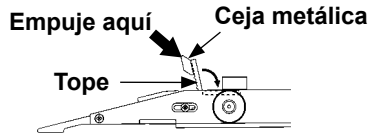
Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

6. Asegúrese de que los topes estén abiertos cuando esté cargando la plataforma al nivel de cama (FIG. 26-1). Empuje la carga del vehículo hacia su posición correcta sobre la plataforma. Coloque todas las cargas lo más cerca posible del borde interno de la plataforma con la parte más pesada hacia la carrocería del Veh. como se muestra en la FIG. 26-1. Si permanecerá en la plataforma a lado de la carga, colóquese en las huellas marcadas y cumpla con la nota de **ADVERTENCIA** en la página 19.



Cargar la plataforma al nivel de cama (topes dobles abiertos)

FIG. 26-1

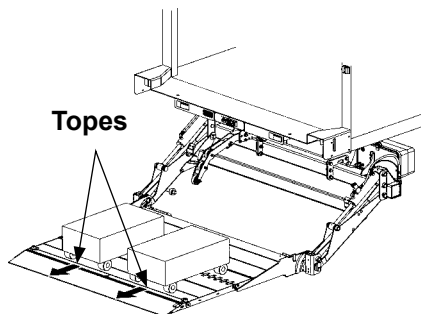


Cerrar topes

(Se muestra lado derecho de la rampa)

FIG. 26-2

7. Descargue la plataforma (con topes) al nivel del suelo de la siguiente manera: asegúrese que los topes estén cerrados al momento de descargar la plataforma (FIG. 26-3). Mueva el carro de carga lo suficiente para poder cerrar los topes. Después, Transfiera la carga hacia afuera de la plataforma como se muestra en la FIG. 26-3.



Topes cerrados

FIG. 26-3

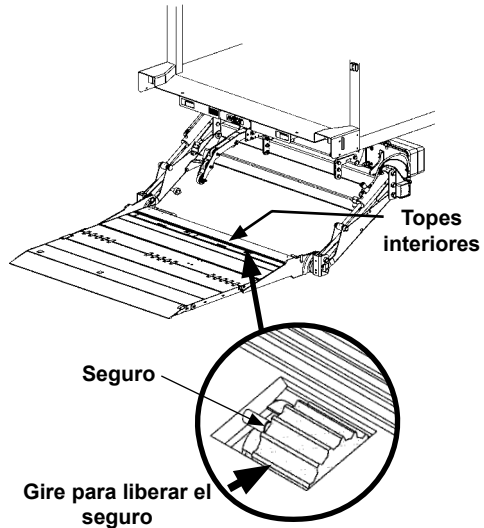
# Utilizar topes interiores (si están equipados)

## Precaución

Para prevenir lesiones causadas por caídas y tropezones, asegúrese que los topes estén cerrados y asegurados cuando no se estén en uso.

**NOTA:** Los topes evitan que los carros de carga sobre la plataforma rueden hacia afuera de la misma. El siguiente procedimiento muestra cómo operar los topes interiores.

1. Con la plataforma al nivel del suelo, abra los topes interiores parándose con un pie sobre el tope y luego deslizando el pie sobre el mecanismo rotatorio en la dirección que se muestra en la FIG. 27-1.

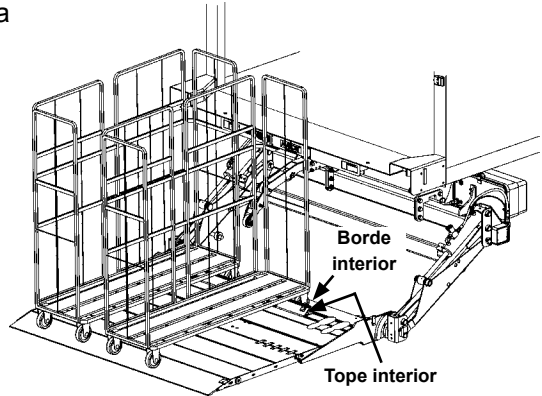


**Abrir topes interiores  
(plataforma al nivel del suelo)  
FIG. 27-1**

**NOTA:** Las ruedas frontales del carro de carga cerrarán los topes al momento de que la carretilla esté pasando hacia dentro del vehículo. Los topes se abrirán de nuevo cuando las ruedas ya hayan pasado completamente.

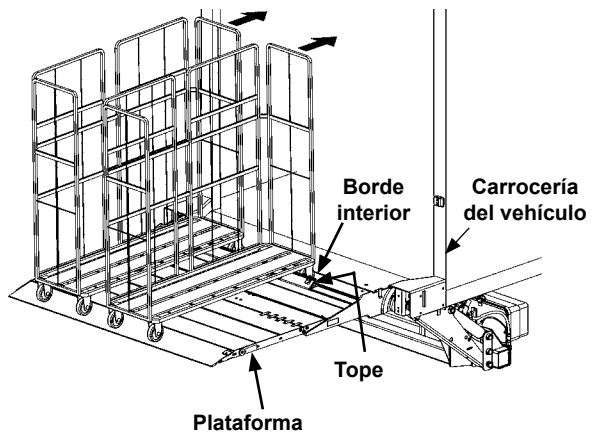
**NOTA:** La carga debe estar lo más cercanamente posible al borde interior de la plataforma; con el lado más pesado de la carga colocado de frente al vehículo.

2. Ruede el carro o carros de carga hacia arriba de la plataforma como se muestra en la **FIG. 28-1**. Coloque las ruedas del carro de carga en contacto con los topes internos. Si permanecerá en la plataforma a lado de la carga, colóquese en las huellas marcadas como se muestra en la **FIG. 28-1**.



**Cargar la plataforma al nivel del suelo**  
**FIG. 28-1**

3. Eleve la plataforma al nivel de cama y traslade el o los carros de carga hacia el interior de la carrocería del vehículo. Consulte la **FIG. 28-2**.



**Descargar la plataforma al nivel de cama**  
**FIG. 28-2**

## Utilizar topes interiores (si están equipados) - continuación

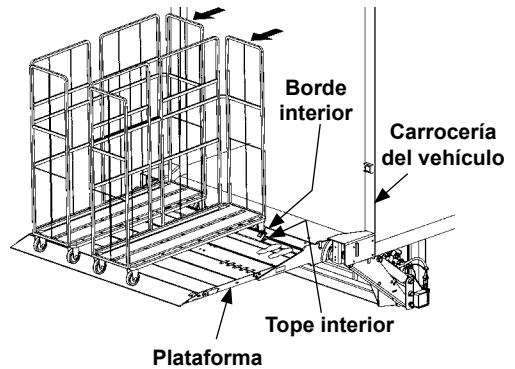
### ⚠ Advertencia

Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

**NOTA:** Las llantas traseras del carro de carga cerrarán los topes al momento de que ésta esté entrando hacia dentro del vehículo.

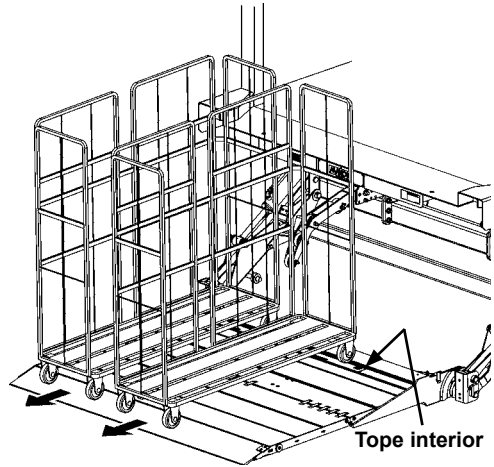
**NOTA:** La carga se debe colocar lo más cerca-namente posible al borde interior de la plataforma; con el lado más pesado de la carga colocado de frente al vehículo.

4. Pise el tope interior para mantenerlo cerrado, y así poder cruzar las ruedas del carro de carga sobre él. Después, quite su pie para permitir que se vuelva a abrir. Saque completamente el o los carros de carga del interior del vehículo hasta que las llantas traseras de la carretilla hagan contacto con el tope interior como se muestra en la **FIG. 29-1**. Si permanecerá en la plataforma a lado de la carga, colóquese en las huellas marcadas y atienda a lo señalado en la **advertencia** en la página 19.



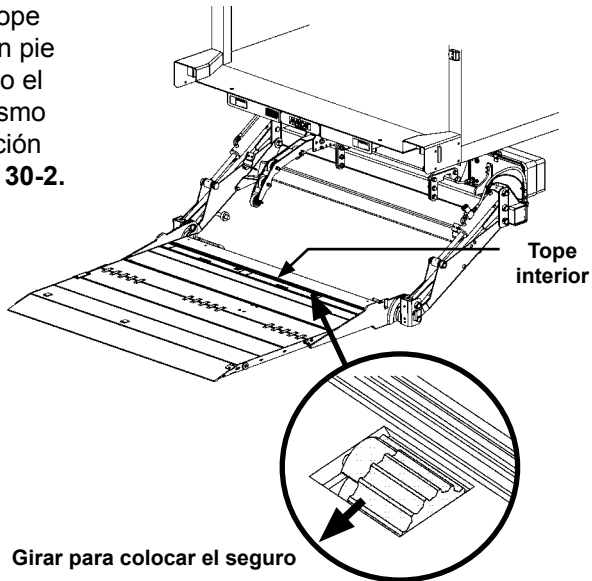
**Cargar la plataforma al nivel de cama  
(tope interior abierto)  
FIG. 29-1**

5. Mueva el o los carros de carga fuera de la plataforma (al nivel del suelo) de la siguiente manera: desplace el carro de carga lo suficiente para poder cerrar el tope interior. Pise el tope y mantenga su pie sobre él hasta que las ruedas del carro de carga hayan cruzado completamente. Luego, traslade el o los carros de carga hacia afuera de la plataforma como se muestra en la **FIG. 30-1**.



**Mover el carro de carga fuera de la plataforma**  
**FIG. 30-1**

6. Con la plataforma a nivel del suelo, cierre el tope interior colocando un pie sobre él y deslizando el pie sobre el mecanismo rotatorio en la dirección señalada en la **FIG. 30-2**.



**Cerrar el tope interior**  
**FIG. 30-2**

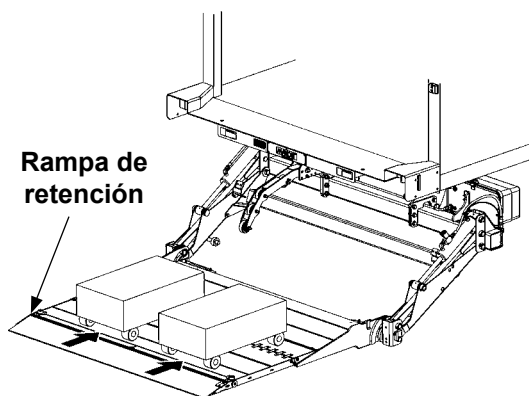
## Utilizar rampa de retención (si está equipada)

### Precaución

Para prevenir lesiones causadas por caídas y tropezones, asegúrese que la placa de retención esté en la posición de rampa antes de atravesar continuamente el borde externo de la plataforma.

**NOTA:** Algunos elevadores hidráulicos están equipados con una rampa de retención. La rampa de retención, al igual que los topes, evita que los carros de carga rueden hacia afuera de la plataforma. A diferencia de un tope, la rampa de retención le permite utilizar toda la superficie de carga de la plataforma. Los sujetadores en la parte superior de la rampa abatible y su mecanismo de leva en la bisagra le permite mantenerse replegada cuando no está en uso. Su mecanismo leva también le permite rotar y bloquearse en dos posiciones más: vertical para operación de retención y horizontal para operación de rampa. El siguiente procedimiento describe la forma de operar la rampa de retención.

1. Cargue la plataforma al nivel del suelo de la siguiente manera: asegúrese que la placa de retención esté en su posición de rampa al momento de cargar la plataforma (**FIG. 31-1**). Luego, mueva la carga a la plataforma como se muestra en la (**FIG. 31-1**). Después, realice los pasos siguientes para colocar la rampa en su posición de retención.

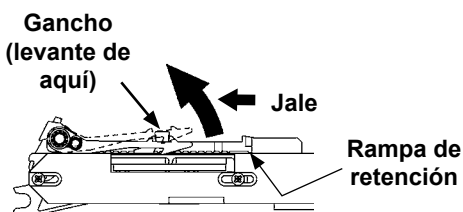


**Cargar la plataforma al nivel del suelo  
(se muestra en posición de rampa)**

**FIG. 31-1**

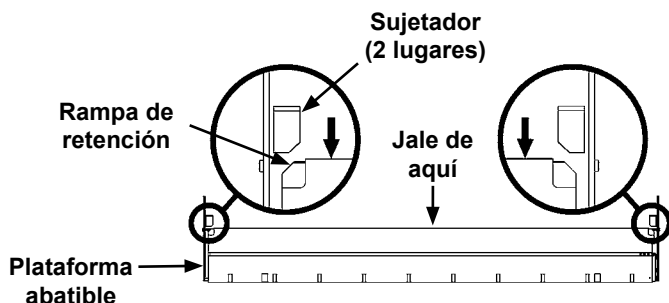
**NOTA:** Para desbloquear la rampa de retención, colóquese del lado derecho de la plataforma abatible. Después de desenganchar la rampa de retención, el lugar recomendado para maneobrarla es desde el centro del borde libre (FIG. 32-2).

2. Desenganche la rampa de retención (FIG. 32-1). Para liberar la rampa de retención de los sujetadores, júlela hacia el borde externo de la rampa abatible, tal como se muestra en la FIG. 32-2.



**Desenganchar rampa de retención  
(vista lateral derecha de rampa abatible)**

**FIG. 32-1**



**Desenganchar rampa de retención  
(vista superior de plataforma abatible)**

**FIG. 32-2**



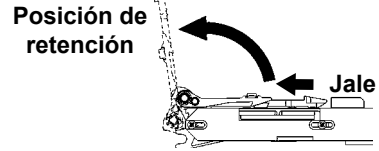
## Utilizar rampa de retención (si está equipada) - continuación



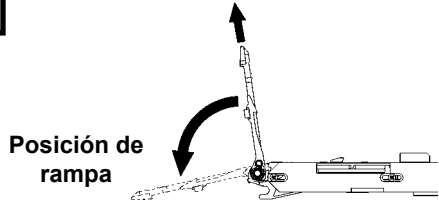
### Precaución

Para evitar lesiones, manténgase apartado del área de recorrido de la rampa conforme se le coloca en su posición de rampa. Colóquese en cualquier lado de la rampa y manténgase fuera de su camino.

3. Continúe jalando la rampa de retención a su posición de retención (FIG. 33-1) y luego a su posición de rampa (FIG. 33-2).

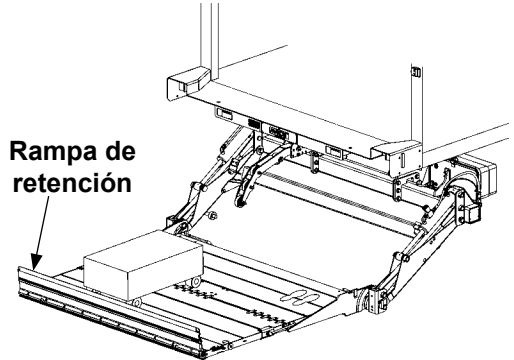


Situar en posición de retención  
(vista lateral derecha  
de rampa abatible)  
FIG. 33-1

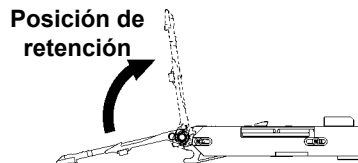


Situar en posición de rampa  
(vista lateral derecha  
de rampa abatible)  
FIG. 33-2

4. Cuando el carro de carga esté sobre la plataforma, coloque la rampa de retención en su posición de retención (FIGS. 33-3 y 33-4). Después, colóquese sobre las huellas marcadas que se muestran en la FIG. 33-3.



Rampa en posición de retención  
FIG. 33-3

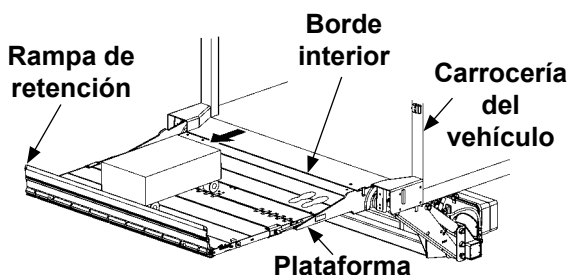


Voltear rampa a posición de retención  
(vista lateral derecha de rampa abatible)  
FIG. 33-4

## Advertencia

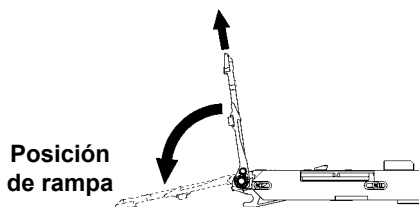
**Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.**

5. Cuando cargue la plataforma a nivel de cama, asegúrese que la rampa de retención esté en posición de retención (**FIGS. 34-1 y 34-1**). Empuje la carga del vehículo hacia su posición correcta sobre la plataforma. Coloque todas las cargas lo más cerca posible del borde interno de la plataforma con la parte más pesada hacia la carrocería del vehículo como se muestra en la **FIG. 34-1**. Si permanecerá en la plataforma a lado de la carga, colóquese en las huellas marcadas y cumpla con la nota de **advertencia** en la página 19.



**Cargar plataforma al nivel de cama  
(rampa en posición de retención)**

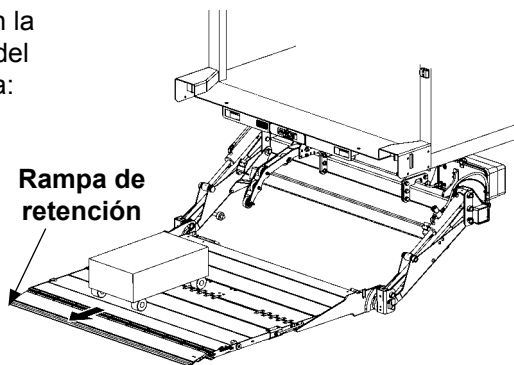
**FIG. 34-1**



**Voltear a posición de rampa  
(vista lateral derecha  
de rampa abatible)**

**FIG. 34-2**

6. Descargue la plataforma con la rampa de retención al nivel del suelo de la siguiente manera: asegúrese que la rampa de retención esté en su posición de rampa al iniciar la descarga (**FIGS. 34-2 y 34-3**). Desplace el carro de carga lo suficiente para repositionar la rampa. Luego, traslade la carga hacia afuera de la plataforma como se muestra en la **FIG. 34-3**.

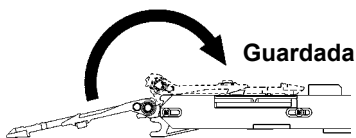


**Descargar plataforma al nivel del suelo  
(posición de rampa)**

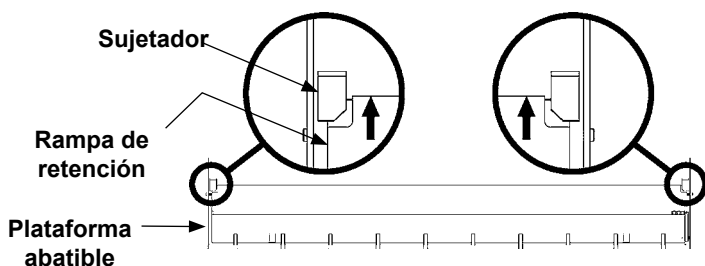
**FIG. 34-3**

## Utilizar rampa de retención (si está equipada) - continuación

7. Para guardarla, voltee la rampa de retención a la posición de retención y luego a su posición de guardado como se muestra en la **FIG. 35-1**.

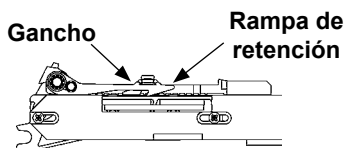


**Voltear a posición de guardado  
(vista lateral derecha  
de rampa abatible)  
FIG. 35-1**



**Guardar la rampa  
(vista superior de plataforma abatible)  
FIG. 35-2**

8. Empuje la rampa de retención completamente dentro de los sujetadores (**FIG. 35-2**). Asegúrese que la rampa de retención esté enganchada a la rampa abatible (**FIG. 35-3**).



**Rampa enganchada a la rampa abatible  
(vista lateral derecha  
de rampa abatible)  
FIG. 35-3**

